

## U 2494

## Allgemeine Daten

|                        |  |
|------------------------|--|
| Signatur               |  |
| ↳ neu                  | U 2494   |
| ↳ alternativ           | Fundsigle : T II 624   |
| Typ                    | Handschrift  |
| Formtyp                | Poti   |
| Verfügbarkeit          | BBAW, Turfanarchiv   |
| Link zum externen Bild | U 2494 recto (DTA I: Seite2)<br><a href="http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u2494seite2.jpg">http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u2494seite2.jpg</a><br>U 2494 verso (DTA I: Seite1)<br><a href="http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u2494seite1.jpg">http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u2494seite1.jpg</a> |
| Bearbeiter             | Raschmann, Simone-Christiane   |
| Eigner                 | Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften  |
| Lizenz                 | CC BY-NC 4.0   |
| MyCoRe ID              | KOHDOldUyгурMSBook_manuscript_00001390   |
| erstellt am            | 2021-02-23T09:17:10.868Z   |
| letzte Änderung        | 2022-04-01T08:03:25.470Z   |

## Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Sprache               | Alttürkisch  |
| Schrift               | Altuigurisch   |
| Region                | Zentralasien   |
| Titel                 |  |
| ↳ wie in Referenz     | <b>tr</b> [Miñ köz]lüg miñ eliglig idok y[arlıkančuçı köñüllüg aryav(a)lokdešvar bodisatavni]ñ tıdıgsız ulug yarlıkanč[uçı köñüllüg] mul özän darnig nomlamak atlg baştınki ülüš (rekonstruiert nach SI 1588 + Si 1596 + SI 1623 und U 2330 + U 2511)<br><b>zh</b> Qianshouqianyan Guanshiyin pusa guangda yuanman wuai dabeixin tuoluoni jing 千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經, (Taishō 1060) |
| ↳ Varianten           | <b>de</b> Die Dhāraṇī des Großen Erbarmens des Bodhisattva mit tausend Händen und Augen<br><b>sa</b> Nīlakaṇṭha[ka]  |
| Vollständigkeit       | Fragment   |
| Textanfang wie in Hs. | <b>tr</b> /r/01/ ädgü üdkä <I>soku[šgay</I> ...<br><br>/v/02/ bir [yegir]minč [...   |
| Textende              | <b>tr</b> /r/06/ <I>bar[ča</I> ] utlı[...<br><br>/v/07/ nom äšidsär <I>tın[glasar</I> ...  |
| Thematik              | Buddhismus   |
| Inhalt                | <b>de</b> Der erhaltene Textabschnitt der altuigurischen Version entspricht in der chinesischen Vorlage Taishō 1060, Bd. 20, 107. Aufzählung der fünfzehn guten Geburtsarten, die durch das Rezitieren des Mantra eintreten. BT 50: Buch I.  |
| ↳ wie in Referenz     | <b>de</b> U 2241 ist weiteres Bruchstück des vorliegenden Blattes, keine unmittelbare Zusammensetzung möglich  |
| Editionen/Literatur   | <b>de</b> Publ.: BT 50, 70-71 (ZZ. 0155-0168).   |

## Äußere Beschreibung

|                |  |
|----------------|--|
| Beschreibstoff |  |
|----------------|--|

|                      |   |
|----------------------|---|
| ↳ Material           | Papier  |
| ↳ Farbe              | gelblich-weiß   |
| ↳ Zustand            | <b>de</b> Beiseitig beschriebenes Fragment. Obere Blatthälfte mit fragmentarisch erhaltenem oberen Blattrand. Teile des Schnürlochkreises sind am unteren Abbruchrand erhalten. Beschädigungen durch Abriss, Einrisse und Abrieb. Das Papier ist fleckig und verschmutzt (u.a. rötliche Sandablagerungen). Ein weiteres Bruchstück des vorliegenden Blattes (U 2241) lässt sich nicht unmittelbar mit U 2494 zusammensetzen. Das Fragment wird unter einer Vollverglasung aufbewahrt. |
| Restaurierungsbedarf | Verschmutzung   |
| Blattzahl            | <b>de</b> tokuz y(e)g(i)rmi "(Blatt) 19"  |
| Blattformat          | <b>de</b> 7zeiliges hochformatiges Pustaka-Blatt  |
| Anmerkungen          | <b>de</b> Die Fundsigle ist nur auf einem Aufkleber auf der Verglasung vermerkt.  |
| Textspiegel          | <b>de</b> Rote Rand-, Zeilen- u. Kreisliniierung, nur noch sehr schwach sichtbar; Zeilenabstand: 1,2 - 1,3 cm; Schnürlochkreis: ca. 3,5 cm Durchmesser (rekonstruiert), durchbricht die Zeilen /03/-/05/ recto u. verso; Oberer Blattrand: 1,8 cm (recto u. verso, beschädigt); Linker Blattrand: 1,3 cm (recto, beschädigt); Rechter Blattrand: je 1,2 cm (verso, beschädigt)  |
| Außenmaße            | <b>de</b> 9,3 cm x 9,2 cm   |
| Zeilenzahl           | <b>de</b> je 7 Zeilen recto u. verso; nur Graphemreste der Zeile /r/07/ bzw. /v/01/ erhalten  |
| Schrift              |   |
| ↳ Duktus             | uigurisches Alphabet → Blockschrift   |
| ↳ Tinte              | schwarz   |
| ↳ Ausführung         | <b>de</b> Handschrift B; einheitlicher Zeilenverlauf recto u. verso; markante Schrift mit sogdo-uigurischen Charakteristika   |